

Il Giornale di BARGA

Direzione e Amministrazione Via di Borgo, 2 - C.C.P. 12319554 - Telefono: 0583.723.003 Fax: 0583.723.003 - E-mail: redazione@giornaledibarga.it - URL: www.giornaledibarga.it
Direttore responsabile Luca Galeotti - autorizzazione n° 38 Trib. di Lucca 6/6/49 - tipografia Vigo Corsi, Pisa - Sped.izione in A.P. -45% art. 2 comma 20/B legge 662/96 - filiale di Lucca
IN CASO DI MANCATO RECAPITO RINVIARE ALL'UFFICIO C.P.O. DI LUCCA, DETENTORE DEL CONTO, PER RESTITUZIONE AL MITTENTE, CHE SI IMPEGNA A PAGARE RELATIVA TARIFFA

ESTATE 2013 - SUMMER 2013



Barga Summer Events

Traduzione a cura di Sonia Ercolini

JULY

Opera Barga

5 July to 14 July

International Opera Festival organised by Opera Barga.

"Music in the boroughs" chamber music concerts: 6, 7 and 9 July, **St. Elizabeth Cloister Barga**; 10 July, **Aia del Benimino Fornaci** (9.15 pm).

The world première on stage of the oratorical "The Fall of Jerusalem" by Giovanni Paolo Colonna. **Teatro dei Differenti**, 13 July 2013 (première) and 14 July 2013 (replica). www.operabarga.it

Gymkhana Sport Event

2 July 9 pm

Fornaci di Barga at the "Campetto Rosso"

Pegnana Gastronomic Festival

5, 6 and 7 July

Every evening local food, wine and dancing organised by the Pegnana Village Committee at **Piano di Pegnana**

Città di Barga Vespa Gathering

7 July at 8.00 am

Piazzale del Fosso

6th Interregional Vespa Gathering "Città di Barga" organised by the Barga Vespa Club www.vespaclubarga.it

Market under the stars

10/17/31 July

Every Wednesday evening in the Barga Giardino area the traditional market under the stars with many events to make it a special evening.

Barga Giardino

Barga Historical Centre Festival

11 July to 21 July

The annual Festival is held within the walls of the evocative antique **castle of Barga**. Every evening delicious food and entertaining live music will fill the main squares along with many art exhibitions and other surprising events.

Literary Festival "Tra le righe di Barga"

11 July to 14 July

In the entrance hall of **Pancrazi Palace in Barga Vecchia**, literary meetings held in the evening with the best authors of Italian literature. Organised by Prospettiva Editrice – Libreria Poli.

www.prospettivaeditrice.it

Castelvecchio Village Festival

12/13/14 July

Village Festival in the name of the Poet Giovanni Pascoli at Castelvecchio Pascoli.

Every evening gastronomic specialities prepared by the volunteers of the local Blood Donator and Misericordia Associations. Music and dancing guaranteed.

Castelvecchio Pascoli playing field.

From 7 pm.

Fish and Chips Festival

19/20/21 and 26 July

The longest and most original Barga Festival dedicated to the traditional British dish and to the strong emigration link with Scotland.

The Barga-Scotland connection has been celebrated in this way for years. Food, music and dancing guaranteed every evening.

Barga – Football Stadium "J. Moscardini"

www.asbarga.com



Book presentation

20 July

The Barga Equal Opportunity Commission presents actress and writer Gwendalina Tambellini and her book "Lavoricidi Italiani" – our society in the eyes of young writers.

Piazza Angelo, 6 pm

Shooting Stars

21 July

Piazza della Stazione (station square) - Mologno

Charity and Variety show organised by the village Committee



Kraczyzna 40 years in Barga

24 July

Barga (Galleria Comunale, Museo Stanze della Memoria, atrio Palazzo Pancrazi):

inauguration of a triple exhibition by international artist Swietlan Kraczyzna. Exhibit will collect a retrospective of about 200 works done over the last 40 years.



Solemn Celebrations for the Patron Saint of Barga

24 – 25 July

Solemn celebrations in honour of the Patron Saint of Barga, Saint Christopher. In the evening of 24 July from 9 pm the traditional procession in costume through the candle lit streets of Barga.



Fornaci in...canto

25, 26 and 27 July

In Fornaci di Barga the annual National Singing Competition for emergent voices. Special guest at the finals, the Vice Champion of Xfactor Italia 2012 Morgan ICS.

Piazza IV Novembre – 9 pm.

fornacincanto.com

The Wheat Threshing Festival

28 July

The Wheat Threshing Festival at San Pietro in Campo with antique methods and machinery that represent the rural peasant farmer traditions. At 10 am the parade of vintage tractors through the main streets of Barga.

At 3 pm the Wheat Threshing event at **San Pietro in Campo**. Organised by San Pietro in Campo Village Committee.

www.comitatosanpietroincampo.it



AUGUST

Waiting for San Rocco

From 31 July to 11 August

Music, gastronomy, market stalls, fashion parades, sport exhibitions, theatre.

Piazza Matteotti – Via Mordini – Piazza San Rocco – Via Pascoli – Largo Roma



Saint Frances of Assisi Procession

2 August at 9 pm

Solemn procession from the splendid monumental church with the Della Robbia works of art to the ancient castle walls.

Saint Frances Parish Church – Via dei Frati White Night

9 August

The whole night in the **Barga Giardino area** with lots of fun and games, art, music, gastronomy and many other surprises.

Fish and Chips Festival

Until the 16 August

Barga – Football Stadium “J. Moscardini”
www.asbarga.com

Art and entertainment

1/2/3/4 August

Various forms of Art open to the public in the streets of Barga Settings, performances, exhibitions

Barga – Historical Centre
Every evening from 8 pm

August in Fornaci

27-28 July and 3-4 August.

2 weekends dedicated to shopping, music, art, theatre and entertainment in the Natural Commercial Centre in **Fornaci di Barga Via della Repubblica and Piazza IV Novembre. From 9 pm**

Organised by CIPAF Fornaci and CCN
www.fornacishopping.it



Vintage Cars

4 August – 5th

Vintage car and motorbike gathering “Wandering around Barga”.

At 10 am Piazzale del Fosso – Barga

Market under the stars

7 August

In the Barga Giardino area the traditional market under the stars and many delightful proposals for a special evening.

Barga – Giardino Area

Tribute to Pascoli

10 August

Music, dance and poetry in the garden of the Giovanni Pascoli Museum at Caprona. Concert (music by Astor Piazzolla) and poetry recital by Sergio Rubini.

Casa Pascoli Garden - Castelvecchio

Santa Maria and San Rocco Festival

15-16 August

To celebrate Santa Maria Assunta and San Rocco the traditional fair in the **Barga Giardino area**. Two evenings of dancing and live music in Piazza Largo Roma.

Pork Festival

17-18 August and 24-25 August

The traditional festival based on pork meat and other specialties organised by the San Pietro in Campo Committee. Music, dancing and games every evening.

Sport Facility Grounds Circolo CSAIN – San Pietro in Campo

BargaJazz Festival

17 – 31 August

The 26th edition of the important Barga Jazz Festival with the international competition of musical arrangements and compositions dedicated to Pietro Tonolo (23-24 August) and many other initiatives.

EVERY EVENING:

Historical Centre – Teatro dei Differenti – Piazza Angelo

www.bargajazz.it



BargaINJazz

18 August

The traditional appointment with “BargaIN-Jazz” with music in the streets and squares of the historical centre played by street bands and local groups.

At 10.30 pm Concert with Note Noire. Barga Historical Centre – From 5 pm



Jazz for dinner

From 25 to 27 August

Dinner accompanied by Jazz in collaboration with the restaurants in the **historical centre**.

Barga out Jazz – Enojazz night

31 August

Concerts and wine tasting in the squares of the historical centre in collaboration with local wine producers. **Barga – 9 pm**

SEPTEMBER

San Regolo

1 September

Traditional Patron Saint Festival in **Catagnana**. Holy Mass in the morning and in the evening dinner in the square.

Polenta and Fowl Festival

30 August/1 September – 6 to 8 September

The last summer festival held in Barga.

At Filecchio the traditional polenta “formenton otto file” made locally.

Every evening music and dancing

Organised by the Village Committee.

Sport Facility Grounds in Filecchio

UN CALENDARIO RICCO PER IL FESTIVAL DEL JAZZ MADE IN BARGA

BargaJazz 2013: Tonolo e contaminazione etnica

BARGA – Pietro Tonolo e tanti progetti nuovi. Sarà questa l'edizione numero 26 di Barga Jazz Festival, che quest'anno sottolinea il valore di un grande amico di questa manifestazione. Il sassofonista italiano è oggi uno degli artisti jazz italiani più apprezzati sulla scena internazionale. Sarà in questo 2013 il solista che accompagnerà l'orchestra del BargaJazz festival (diretta quest'anno da Mario Raja), durante il tradizionale Concorso che presenterà i brani in gara per la sezione arrangiamenti e composizione originale (teatro dei Differenti 23 e 24 agosto ore 21,30). Saranno inoltre ispirati alla musica di Tonolo i brani della sezione arrangiamenti; e Tonolo sarà anche il protagonista il 21 agosto di un concerto in cui verrà presentato un progetto originale insieme alla violinista Sonig Tchakerian ed al pianista Paolo Birra, dove la contaminazione musicale si accosterà alla musica con la M maiuscola.

Il valore aggiunto della contaminazione tra jazz ed altre forme d'arte e di musica, sarà una voce ricorrente di questa edizione come conferma la serata in programma per il 22 agosto "Impermanence dance theater", un progetto di improvvisazione tra musica e danza su musiche di Nicolao Valiensi.

Altra novità, altra contaminazione musicale: il 30 agosto BargaJazz ospiterà il concerto "7 modi" di Cocco Cantini e Antonello Salis. Il tutto rientra nel progetto europeo "Sonata di mare". Qui si presenterà una produzione originale creata assieme ad un gruppo di cantanti polifonici corsi. Tra le novità anche un programma più lungo che si apre la sera del 17 agosto con Stefano Onorati Trio plus Francesco Bearzatti e si conclude la sera del 31 agosto con "Barga Out Jazz... Enojazz Night..." una specie di versione by night di BargaINjazz dove però ai concerti nelle piazze e nelle strade di Barga si accosterà la degustazione di vini di produzione lucchese.

E non mancano le conferme, come il ritorno il 18 agosto di "BargaINjazz" (dalle 17): musica per le vie e le piazze del centro storico proposte da diverse formazioni jazz e non solo e dalla street band Magicaboola Brass Band.

Gli appuntamenti saranno tanti e tanti altri. Tra questi segnaliamo "Jazz for Dinner", cene a base di jazz in collaborazione con i ristoranti del centro storico.



OPERA BARGA 2013

BARGA – Ha preso il via il 5 luglio l'edizione 2013 del Festival Opera Barga.

L'evento clou del festival sarà quello del 13 e 14 luglio al teatro dei Differenti (ore 21,15) con la presentazione della prima esecuzione integrale in età contemporanea, e la prima assoluta in forma scenica, dell'oratorio "La caduta di Gerusalemme" di Giovanni Paolo Colonna (1637-1695).

La regia dell'opera è stata affidata a Dagny Müller, che si avvarrà della collaborazione di Santo Costanzo per i costumi e Riccardo Tonelli per le luci.

Lo spettacolo è coprodotto da Opera Barga con l'Associazione Musicale Auser Musicisti di Pisa.

Nell'ambito del Festival torna anche il progetto "Musica nei Borghi": i concerti di musica da camera tenuti dall'Ensemble Le Musiche diretta da Simone Bernardini, protagonista indiscusso delle ultime edizioni di Opera Barga (nonché primo violino della Berliner Philharmonic).

L'angolo

abbigliamento uomo e donna
un nuovo spazio per il tuo stile

Barga, Via Mordini 7 - tel. 0583 711131

L'osteria

Barga

Piazza Angelio | tel. +39 3355387113 | www.losteriabarga.com

IL 10 AGOSTO LA SERATA OMAGGIO A PASCOLI CHE SI APRE ALLA CULTURA DEI POPOLI DELLA TERRA

Omaggio a Pascoli e al tango di Astor Piazzolla

CASTELVECCHIO PASCOLI – Se lo scorso anno questa splendida e partecipata serata di musica e poesia era dedicata al Centenario pascoliano, quest’anno gli omaggi saranno triplici: a Pascoli naturalmente, poeta che ha cantato la bellezza di questa nostra terra; alla sorella Mariù, di cui ricorre il sessantesimo dalla scomparsa ed anche alla “cultura dei popoli della terra”. Aspetto questo, dobbiamo proprio dirlo, che ci piace molto. Che ci piace proprio perché Il Giornale di Barga dalla sua nascita più di sessant’anni fa si è dedicato a tenere uniti i barghigiani all’estero alla loro terra, ma anche a testimoniare l’inserimento in culture, in tradizioni, in costumi diversi. In tutto il mondo. Ovunque sia giunto un migrante dalla terra barghigiana.



Da questa edizione, prendendo come spunto lo scritto di Pascoli “Meditazioni d’un Solitario italiano. Un paese donde si emigra”, la serata avrà come filo conduttore proprio la cultura dei popoli: ogni anno verrà scelta una nazione, meta dei nostri emigranti, ed a quella nazione si ispirerà la serata. Una bella idea che sposiamo senza riserve.

Prima della serie l’Argentina, paese nel quale venne pubblicato il testo sopraccitato, sul periodico “La Prensa”. Per questo il prossimo 10 agosto, la musica classica e lirica tipica delle passate edizioni lascerà il posto alla musica che meglio rappresenta questa terra che ha visto nell’800 una forte emigrazione barghigiana: il tango. E per rendere omaggio al tango quali musiche potevano essere eseguite se non quelle di Astor Piazzolla, la cui madre era nativa di Massa Sassorosso?

Di lui i brani più importanti e noti proposti dal quintetto Q5 Tango (Juanjo Mosalini, Vincenzo Albin, Michele Paperini, Guglielmo Caioli, Adrian Fioramonti) in una performance che non sarà solo musica ma anche tango ballato (Margarita Klurfan e Walter Cardozo). Ma la serata da sempre è anche Pascoli e soprattutto la sua poesia. Di quell’articolo di Pascoli pubblicato sul giornale argentino, dei versi più significativi di questa prosa in cui si parla degli emigranti di Barga si occuperà un grande del cinema e del teatro italiano, Sergio Rubini, al quale saranno affidate letture e poesie pascoliane.

L’evento, in programma la sera del 10 agosto è organizzato da Fondazione Pascoli, Il Serchio delle Muse, Comune di Barga, Misericordia di Castelvecchio. L’inizio spettacolo è per le ore 21.15, entrata 20 euro. Maggiori informazioni presso la Fondazione Pascoli, tel. 0583 766503 / www.fondazionepascoli.it.



VENDITA TESSUTI PER ARREDO CASA:

tendaggi, tovagliati, tappezzeria

VENDITA TESSUTI PER ABBIGLIAMENTO

*gomitoli lana e cotone
bottoni e merceria*

Siamo aperti nelle sere di
Agosto a Fornaci

Via della Repubblica, 234 - Fornaci di Barga
Tel & Fax 0583 709838 - e-mail: franchitessuti@email.it
www.franchitessuti.it



TROLLBEADS

THE ORIGINAL SINCE 1976



*Perché la tua storia
è una favola da raccontare...*

WWW.GIORNATATROLLBEADS.COM

GIORNATA TROLLBEADS
Mercoledì 17 luglio 2013

A tutti i partecipanti che acquisteranno
una chiusura TROLLBEADS (a partire da 48 €),
verrà dato in omaggio
il bracciale in argento TROLLBEADS (valore 42 €)

**Oreficeria
BIAGIONI**
VIA MORDINI 2
55051 BARGA (LU)
TEL: 0583 724141

IL 24 E 25 LUGLIO SOLENNI FESTEGGIAMENTI PER LA RICORRENZA DEL PATRONO

La tradizionale suggestione della festa di San Cristoforo

BARGA – Tra i momenti più intensi e più sentiti dell'estate a Barga figura senza dubbio la festa del patrono, San Cristoforo. Come tutti gli anni il 24 e 25 luglio prossimo sono in programma tanti appuntamenti di rilievo, a cominciare dalla solenne e partecipata processione di San Cristoforo, una delle più suggestive manifestazioni religiose che si svolge sull'intero territorio provinciale.

Il "braccio" del Santo sarà portato in una spettacolare ma anche molto sentita processione la sera del 24 luglio con partenza dalla chiesa del Sacro Cuore (ore 21) ed arrivo al millenario Duomo.

Tutte le amministrazioni comunali della provincia parteciperanno al corteo con i propri gonfaloni ed in tal senso significativa è senz'altro la ormai consueta partecipazione del Comune di Firenze che in sua rappresentanza farà venire anche i bellissimi figuranti del Calcio Storico Fiorentino. Ci saranno anche i figuranti del comune di Pisa e dell'Associazione Historica Lucense di Lucca. Sarà come al solito un grande spettacolo che si concluderà in Duomo con la lettura della preghiera a San Cristoforo da parte del sindaco di Barga e con la benedizione del "braccio" del Santo.

La festa religiosa proseguirà il 25 luglio, giorno del patrono, con una solenne santa messa che verrà celebrata nel Duomo di Barga alle ore 11.

La giornata del 24 luglio vedrà anche diversi appuntamenti di cornice come l'inaugurazione della mostra che il Comune ha voluto dedicare quest'anno a Swietlan Kraczyna (e di cui parliamo in altra parte del giornale).



Non mancherà poi la cerimonia di consegna del "San Cristoforo d'Oro", riconoscimento istituito dal Comune per premiare i barghigiani meritevoli ed i personaggi illustri. Al momento di andare in macchina, il nome della personalità a cui sarà assegnato il "premio speciale" non era stato ancora reso noto. Si sa già invece che il "San Cristoforo" andrà al presidente del Judo Club Fornaci Ivano Carlesi, al presidente della Fondazione CRL Arturo Lattanzi ed al vescovo barghigiano in odore di nomina cardinalizia monsignor Lorenzo Baldisseri.

Mercatini sotto le stelle e spettacoli dell'estate barghigiana

BARGA – Per trascorrere delle piacevoli serate a Barga segnaliamo il «Mercato sotto le stelle», organizzato dall'Amministrazione Comunale al Giardino.

Non è una vera e propria fiera, ma un mercato ambulante allargato con tanti banchi che privilegeranno soprattutto l'offerta di prodotti artigianali, ma non solo. Vi si trova di tutto ed anche se non avete niente da comprare è piacevole passare la serata a zonzo per Barga, in mezzo a tanta gente ed in un clima festaiolo. Le date sono quelle dei mercoledì del 10, 17, 25 e 31 luglio e 7 agosto.

Non mancheranno anche alcune occasioni gastronomiche. Tra queste la ormai immancabile Bisteccata in via Mordini che quest'anno verrà organizzata dall'ASD Sacro Cuore Calcio insieme ai negozi di via di Mordini nelle sere del mercato (sicure le date del 31 luglio e del 7 agosto) con un bis anche "fuori mercato" la sera del 10

agosto. Ci saranno anche le crepes preparate dalla Misericordia del Barghigiano in piazza San Rocco.

Teatro dell'appuntamento sarà la zona da Largo Roma a Via Mordini, a Via Canipaia e Via del Giardino e come tutti gli anni richiamerà centinaia di persone.

Se siete appassionati di mercatini da non perdere poi è l'appuntamento con il tradizionale mercato dell'artigianato e dell'antiquariato che si tiene nel centro storico di Barga la seconda domenica di ogni mese, organizzato dall'amministrazione comunale. Il prossimo appuntamento è per domenica 14 luglio, mentre in agosto la data è quella dell'11.

Il mercato dell'artigianato e dell'antiquariato si svolge nel centro storico di Barga, dal piazzale del Fosso fino a Piazza Garibaldi. Per quanto riguarda concerti e spettacoli vari, venerdì 21 luglio in piazza della Stazione a Mologno il locale Comita-



to Paesano organizza il consueto appuntamento con lo spettacolo di varietà "cadono le stelle" che coinvolge i giovani della zona ed anche altri artisti emergenti del territorio. L'appuntamento ha scopo benefico e quindi vi raccomandiamo la partecipazione.

DD
Dovunque e Dintorni Viaggi
...Vieni a Trovarci

www.dddovunqueedintorniviaggi.com
FORNACI DI BARGA - Via della Repubblica 125
tel. 0583 709225 / fax 0583 75756 - info@dddovunqueedintorniviaggi.com

enoteca
frutta
verdura
anche da
produzioni locali

Il Frutteto
SNC
di CAVANI - BIAGIONI

Via G. Pascoli, 8 - Barga - Tel. 0583 710329

OSPITE E GIURATO MORGAN ICS

Quinta edizione per Fornaci in... canto

FORNACI – Non mancherà, nella lunga estate del comune, anche il bel momento di musica che ogni anno Fornaci in...canto propone.

Giunto alla sua quinta edizione, il concorso musicale nazionale nato e cresciuto in piazza IV Novembre sotto la cura di Massimo Salotti e Lucia Morelli, grazie anche al patrocinio di Comune di Barga, Unione dei Comuni Media Valle e Provincia di Lucca, tornerà anche quest'anno nelle serate del 25, 26 e 27 luglio.

Alcune novità renderanno questa edizione speciale, a cominciare dal presidente di giuria / ospite d'onore che quest'anno sarà Alessandro Grimaldini alias Morgan ICS, secondo classificato nell'ultima edizione di X-Factor.

Altre novità importanti riguardano i cantautori, che quest'anno gareggeranno in un'apposita categoria, mentre le altre

sezioni riguarderanno "Canto" (per solisti e gruppi vocali) e "Kids" (per ragazzi nati dopo il 31 dicembre 1998).

Interessanti i premi in palio che ammontano a un totale di 2mila euro suddivisi in premi per categoria e premi speciali.

Il programma del concorso rimane quello consolidato negli anni, con le preselezioni a porte chiuse che si terranno dal 22 al 24 luglio e le eliminatorie per categoria che andranno in scena giovedì 25 e venerdì 26 sul palco di piazza IV Novembre (presso il cinema Smi in caso di brutto tempo). Il clou sarà sabato 27 luglio quando pubblico e giuria decreteranno il migliore per ogni sezione, non prima però di aver ascoltato buona musica in un clima di sano divertimento e amicizia.

Un gradito ritorno saranno gli aperitivi-incontro (ore 18.00) che si terranno con ospiti speciali moderati dallo speaker ra-



diofonico Stefano Barsotti. Giovedì 25 incontro con il tenore Marco Voleri, autore del volume "Sintomi di Felicità"; venerdì 26 spazio agli ambasciatori dello sport Sara Morganti (campionessa di paradressage) e Stefano Gori (campione italiano paralimpico di atletica leggera); sabato 27 luglio aperitivo con Morgan ICS, il quale racconterà la storia del suo successo prima di indossare le vesti di presidente di giuria.

Fine settimana di shopping, musica, teatro e incontri

FORNACI – Fornaci vi aspetta per venerdì e sabato 26 e 27 luglio e 2 e 3 agosto. Sono queste infatti le date di Agosto a Fornaci 2013, l'iniziativa ideata e proposta dai commercianti del CIPAF - Centro commerciale Naturale per invitare tutti a passare belle serate in via della Repubblica e dintorni. La strada principale chiusa al traffico dalle 20.00 fino a tarda notte farà da cornice alle iniziative in programma e permetterà a tutti di godere delle vetrine illuminate, dei negozi aperti, degli stand con mille proposte commerciali. Anche bar e gelaterie sapranno come farvi tirar tardi, disponendo i tavoli sulla carreggiata come in una passeggiata a mare.

La musica all'aperto sarà il *leit motiv* di Agosto a Fornaci 2013 con nel primo fine settimana le finali di Fornaci in...canto e il 2 e 3 agosto diversi punti musica dislocati lungo via della Repubblica con musica per tutti i gusti e tutte le età.

Venerdì 2 agosto sbarcherà in piazza IV Novembre una novità assoluta: un match di improvvisazione teatrale, spettacolo rigorosamente senza copione affidato alla bravura e alla creatività degli attori.

La sera seguente, sabato 3 agosto, la scena sarà invece delle palestre della zona, che porteranno in piazza e per le strade sessioni di Zumba e altre coreografie. Nelle due serate saranno organizzate animazioni e allestimenti a tema, ispirandosi agli anni '70-'80 il venerdì e al latino americano il sabato.

Fornaci 2.0 parteciperà alla riuscita delle serate di Agosto a Fornaci proponendo iniziative ludiche e di intrattenimento.



BICITRUZZO CHE PASSIONE

FORNACI – È ormai un appuntamento fisso dell'estate la pedalata-zingarata organizzata dalla pizzeria le Piramidi e dal Caffè Dejavu, abbracciata anche dagli altri commercianti fornacini. Parliamo del bicitruzzo, manifestazione enogastronomica-sportiva che richiede ai partecipanti di presentarsi rigorosamente in bicicletta, meglio se vestiti e agghindati a tema per poi gigioneggiare per bar e locali indulgiando in giulivi aperitivi. La data della pedalata non è ancora stata decisa, ma sarà sicuramente nella prima settimana di agosto con ritrovo presso il Caffè Dejavu in via della Repubblica verso le 20.30. Più informazioni da Paolo Orlandi (pizzeria le Piramidi) o Denis Monti (Caffè Dejavu).



La Bottega del Fattore
 Enoteca, Vino sfuso
 Prodotti tipici, Affittacamere
 e durante l'estate...
 il venerdì aperitivo - cena in terrazza
 Via E. Medi 30, Fornaci di Barga Tel e fax 0583 709841
 www.labottegadelfattore.it

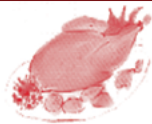


Falegnameria
VALDRIGHI s.n.c.
 Tel. 0583 710042
 BARGA (LU)
 Loc. ai Biagi
 San Pietro in Campo
 www.falegnameriavaldrighi.it

**Persiane e finestre
 Porte interne in massello
 Scale e ringhiere
 Mobili**

**I nostri serramenti sono corredati di
 certificazione acustica e termica CE**

ITINERARI PER I BUONGUSTAI

Rosticceria
"il Mangiar Bene"

Rosticceria • Pizzeria • Friggitoria

Venerdì e sabato pesce e patate
a luglio aperti tutti i giorni!

Via di Borgo, 1 - Barga - Tel. 0583 1712774



La **Gelateria**
di Barga
Gelato artigianale anche senza glutine
granite, yogurt, frappè

Via di Mezzo 14 - Piazza SS. Annunziata, Barga

Live music

Cocktails

IL BAR DEL
PAOLOGAS

Barga_via Marconi/Piazzale del Fosso_0583 710203

PUB 46

Music Pub

Pizzeria

Barga_Largo Roma/Piazzale Matteotti_0583 1717524

TRATTORIA

L'Altana

Cucina Casalinga Tipica

Via di Mezzo 1 - 55051 Barga_tel. 0583 723192

chiuso il mercoledì e il giovedì a pranzo

a Barga, nel vecchio Castello

SCACCIAGUAI

...IL RISTORANTE

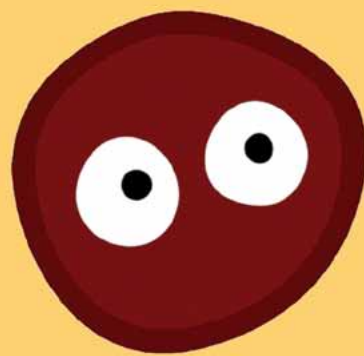
cucina nuova e antica
vasta scelta di vini nazionali e toscani

via di mezzo tel. 0583 711368

info@scacciaguai.it - www.scacciaguai.it

Albergo Ristorante
LA TERRAZZALa tipica cucina
della Garfagnana

Piscina panoramica

Albiano - Castelvecchio Pascoli
allaterrazza@libero.it - www.laterrazzadialbiano.it
Tel. 0583 766141 - 766155 - 766175**L'osteria**La cucina e l'atmosfera giusta per vivere Barga
bar enoteca spuntini
prodotti locali trattoriaPiazza Angelio - Barga
tel. +39 3355387113 www.losteriabarga.com**Il Bar di Ponte di C****sosta**
dè diavolo

SWIETLAN NICHOLAS KRACZYNA A BARGA

Quarant'anni d'amore**BARGA** - Dal 24 giugno prossimo Barga ospiterà una tripla esposizione dell'artista Swietlan Kraczyna.

L'esposizione, una retrospettiva di circa 200 lavori realizzati durante gli ultimi 40 anni, sarà composta da disegni, incisioni in bianco e nero e a colori realizzati in plurilasta, tecniche miste e olii ed occuperà ben tre spazi espositivi: La galleria comunale, le stanze della memoria e l'atrio di Palazzo Pancrazi.

Pur risiedendo per gran parte dell'anno a Colleramo, nelle campagne fiorentine, Kraczyna ogni week-end ed ogni estate rientra a Barga, da lui stesso considerata come una seconda casa. Nei suoi 40 anni di carriera ha tenuto 147 esposizioni personali in cinque continenti. La sua ricerca spazia dai temi mitologici che ha espresso con la serie di Icarus, passa dalle ispirazioni musicali (Stravinski's Rite of Spring), dal mondo onirico (Carnevale Onirico) e arriva ai personaggi della Commedia dell'arte (Il matrimonio di Arlecchino) e forse non tutti sanno che è stato anche uno dei fotografi, poi premiato con il Fiorino d'Oro, della terribile alluvione di Firenze del 1966. Ma il fil rouge che attraversa la carriera di Kraczyna è sicuramente il suo amore per Barga e i numerosi disegni, etching, olii con i quali, negli anni, l'ha ritratta.

Uno dei lavori più conosciuti è appunto un'incisione del 1974 che

raffigura la cittadina (in copertina di questo numero), non vista da un preciso punto ma colta nella sua globalità, con i suoi edifici scomposti e ricomposti in modo da trasmettere il "senso" di Barga piuttosto che la sua immagine. Un'atmosfera che ha saputo esprimere una percezione comune, tanto che questa incisione è stata stampata su migliaia di poster ed è stata usata innumerevoli volte per promuovere Barga, la sua vita ed i suoi eventi.

La mostra che sta per aprire abbraccia quattro decenni di questa profonda relazione che Kraczyna ha con Barga e i suoi dintorni, sia a livello personale che professionale che artistico. Il percorso della retrospettiva inizierà dalla prima incisione in bianco e nero realizzata nell'estate del 1973 (pagina a fianco) e offrirà una panoramica delle tantissime immagini realizzate su Barga e Giovanni Pascoli, concludendosi con lavori recenti tramite i quali l'autore interpreta la cittadina in modo onirico: Barga con la Pania sullo sfondo vista come in un sogno, dove la catena montuosa dell'"Uomo morto" diventa "la Donna viva" attraverso tre grandi opere.

La mostra sarà infine arricchita da una grande incisione plurilastre rappresentante la stessa vista che Kraczyna immortalò nel suo primo lavoro in bianco e nero esattamente 40 anni fa.



UN LOCALE ACCOGLIENTE

tratt
DA RICO
Il locale dei vo
Via Marconi, 6 - Bar

atagnana
via G. Pascoli, 120



*colazioni, spuntini,
merende, aperitivi,
primi piatti freschi
... di tutto, di più!*

SWIETLAN NICHOLAS KRACZYNA IN BARGA

Forty years of love



BARGA – From July, 24th to August XX Barga will host a retrospective by international artist Swietlan Nicholas Kraczyna. Exhibit will collect over 200 works done over the last forty years (drawings, black and white etchings, multi-plate color etching, mixed media on paper, oils on canvas) and will occupy Galleria Comunale, Museo Stanze della Memoria and atrio of Palazzo Pancrazi, the town hall.

The exhibition will be about Kraczyna's profound relationship with the town of Barga and its countryside. It

will begin with the first black and white etching done in the summer of 1973 (image above) and travel through a panoramic journey of images dedicated to Barga and Giovanni Pascoli. Show will end with the oneiric vision of Barga and its mountains, seen not as the group of "Uomo Morto" (as it is called) but as "la Donna Viva". The exhibit will be topped off by a large multi-plate color etching of the same view that Kraczyna used for his first black and white etching realized in Barga exactly 40 years ago.

oria
CARDO
stri incontri...
Barga Tel. 0583 722345



AMPIA TERRAZZA ESTIVA

ITINERARI PER I BUONGUSTAI

Dal 1870
CAFFÈ CAPRETZ
RISTORANTE
colazioni, aperitivi, sala da tè, pizza anche da asporto
piazza Salvo Salvi 1, Barga - tel. 0583 723001 / 724567

Trattoria - Pizzeria
LA BIONDA
DI NONNA MARY
www.labiondadinonnamary.it
ristorante tipico | menù senza glutine
pizza nel forno a legna | specialità di pesce
Fornaci di Barga - Via della Repubblica 254 / tel. 0583 75684

da Aristo
contro il logorio della vita moderna
Bevande, merende, musica e varia umanità
Piazza Salvo Salvi – BARGA Tel: 0583.723.062

www.colordivino.com
Da luglio vendita diretta anche **online!**
Spedizioni in tutto il mondo
colordivino
enoteca e dintorni
P.zza Angelo, 15 Barga Tel. 0583-724123

LE PIRAMIDI
pizza al taglio e da asporto
senza glutine su prenotazione
apertura notturna
Via della Repubblica 271 - Fornaci di Barga_0583 75151

Osteria Wine bar
*cucina a km 0
tra antichi sapori
e vecchie tradizioni*
mordini
Barga, Piazza dell'Annunziata - tel. 0583 722242
www.mordimi.it

CAFFÈ
dejavu
Wine Bar • Happy Hour • Colazioni • Pranzi
Via della Repubblica 158
FORNACI DI BARGA - DEJA CELL. 328 7491397

IL FESTIVAL LETTERARIO

Tra le righe di Barga

BARGA – Dall'11 al 14 luglio a Barga si svolge la sesta edizione del festival letterario che negli anni ha avuto ospiti come Beppino Englaro, Rosario Priore, Antonello Caporale, Paolo Guzzanti, Aurelio Picca, Nadia Francalacci, Vincenzo Pardini, Mario Rocchi, Domenico Manzione, Normanna Albertini, David Baldacci, Giampaolo Simi.

Organizzato da Prospettiva e patrocinato dal comune di Barga, il "Tra le righe" rientra nel programma dei festival che si svolgono in quattro regioni italiane (Toscana, Puglia, Lazio e Calabria).

Collaborano alla realizzazione dell'evento la libreria Poli, Il Giornale di Barga e la Garfagnana editrice.

Si comincia col botto: anteprima del festival la sera del 11 luglio (ore 21) con ospite d'eccezione Gigi Moncalvo che presenta il suo ultimo libro dal titolo "Agnelli segreti" (Vallecchi). Andrea Gianasi intervisterà il giornalista (Corriere della Sera, Il Giorno, La Padania), conduttore televisivo (Canale 5 e Raidue), ex dirigente Rai, sulle figure dei consiglieri-cortigiani e sui misteri di famiglia.

Si prosegue venerdì 12 luglio (ore 21) con "Il vero volto dei politici italiani" di Claudio Sabelli Fioretti, autore e conduttore della trasmissione radiofonica "Un giorno da pecora" di Radio 2 RAI, che mette sulla graticola i politici italiani. Il giornalista Alvaro Ranzoni intervisterà Sabelli Fioretti facendo sentire preziose e inedite registrazioni.

Sabato 13 luglio (ore 21) "L'eretico" di Carlo A. Martigli (Longanesi). Autore di libri di successo (l'ultimo, L'Eretico, ha venduto oltre 300.000 copie) si presenta come uno degli autori thriller storici migliori d'Italia.

Domenica 14 luglio (ore 20,30) "L'identità della scrittura": anteprima con gli autori lucchesi Manuele Bellonzi, Marco Bonini, Paolo Giannotti che dialogheranno con Andrea Giannasi alla scoperta del valore del raccontare il territorio. Di seguito Remo Santini (caposervizio de La Nazione a Lucca) che presenterà i suoi libri sulla lucchesità, parlando dell'importanza dei valori e delle radici delle comunità.

Festival del libro



Tra le righe di Barga

La trebbiatura del grano

SAN PIETRO IN CAMPO – Omaggio di San Pietro in Campo alla tradizione contadina locale e ad uno dei momenti fulcro della tradizione dei campi, la trebbiatura del grano.

Domenica 28 luglio si tiene l'ottava edizione de "La trebbiatura del grano", idea originale promossa dal Comitato paesano di San Pietro in Campo.

La manifestazione nasce con l'obiettivo di valorizzare, attraverso esposizioni e dimostrazioni pratiche, alcuni suggestivi aspetti dell'immenso patrimonio rappresentato dalla cultura contadina.

Parteciperanno diverse decine di figuranti in costume ed oltre quaranta mezzi agricoli di altri tempi, alcuni dei quali risalenti anche ai primi del secolo scorso come una bellissima locomobile del 1911 che, alimentata a legna, farà funzionare un altrettanto "anziana" trebbiatrice. Ci saranno anche diversi trattori d'epoca.

Tra i momenti clou la tradizionale sfilata dei mezzi agricoli e dei figuranti che dallo stadio di Barga (ore 11), passando per la cittadina, raggiungeranno la zona della chiesa di San Pietro in Campo, dove si terrà la manifestazione. La rievocazione della trebbiatura avverrà invece alle 15,30 con l'utilizzo di metodi e mezzi del tempo. Sia a pranzo che a cena saranno presenti attrezzati stand gastronomici e tante saranno le iniziative collaterali per grandi e piccini e tante cose buone da mangiare a pranzo e cena.

A San Pietro in Campo non sarà solo questo l'evento che animerà l'estate 2013. In luglio, dopo il torneo di calcetto, ha preso il via presso gli impianti sportivi il torneo di pallavolo misto ed il 19 luglio prossimo alle ore 21, presso gli stessi impianti, la tradizionale serata danzante d'estate con l'orchestra "Emanuela e Urbano".



Edicola Poli

giornali, libri, pubblicazioni locali
servizio fax, fotocopie a colori
stampa da pc
articoli da regalo

Via G. Pascoli - Barga | tel. e fax 0583 710270 | edicola.poli@libero.it

MONDIALSABBIA

calcestruzzi

MOLOGNO BARGA TEL. 0583 710207

Augura a tutti i lettori ed alla clientela Buone Vacanze

Panificio Regio Bello

ogni mattina sforna per voi
pane, focacce, pizza, brioches

il sabato mattina pane di patate caldo

Panificio Regio Bello - Via Pascoli 33, Barga

STUDIO RAG. EMMA BIAGIONI



CONSULENZA TRIBUTARIA
E DEL LAVORO

CAF CGN

BARGA – Via Canipaia 6
Tel. e fax 0583/723482 e-mail: emma.biagioni@alice.it

The Duomo of Barga paintings

Tra le proposte di questa estate barghigiana merita sicuramente un rilievo particolare il ritorno sulla scena artistica barghigiana di Keane che durante questo inverno ha lavorato a lungo per realizzare un interessante studio sulle formelle che decorano il Duomo di Barga e le piccole immagini che si ritrovano sulle sue sculture: simboli, icone, piccoli personaggi che si rifanno spesso alla tradizione mitologica e che Keane ha amplificato e reinterpretato sulla tela con grande genio artistico.

La mostra si intitola "The Duomo of Barga paintings" e sarà inaugurata il 13 luglio prossimo presso il Museo Civico "Antonio Mordini" (Arrin-



go del Duomo), dove rimarrà aperta al pubblico fino al 31 agosto.

Sicuramente da vedere. Sicuramente uno degli eventi artistici più interessanti ed importanti di questa estate.

A proposito di Pari Opportunità

BARGA – A cura della Commissione Pari Opportunità del Comune di Barga, si terrà per il secondo anno consecutivo, durante l'estate barghigiana, una iniziativa di sensibilizzazione sui temi sociali e delle pari opportunità.

Per questa estate 2013 il prossimo 20 luglio alle ore 18, in piazza Angelio, è in programma l'incontro con l'attrice - autrice Guendalina Tambellini che presenterà il libro "Lavoricidi italiani": la nostra società vista con gli occhi di giovani scrittori.

Lavoricidi italiani è un "romanzo cooperativo" scritto da 20 giovani autori che hanno sviluppato altrettanti personaggi, le cui vicende si intrecciano, sotto la bandiera dell'individualismo, lungo tutta la penisola, nella tragedia quotidiana oggi nota come "mercato del lavoro". Lavoricidi come "uccisioni del lavoro", dei valori del lavoro e della vita. 20 storie di ordinaria frustrazione, spesso storie vere vissute in prima persona dagli autori stessi. Guendalina Tambellini, divisa tra la Lucca dei suoi natali e la Roma dove vive, è attrice di cinema (La bella società, La ballata dei precari), teatro (Gianburrasca il musical, Bertolt Brecht) e televisione (Carabinieri 5, I Cesaroni 2).

FORNACI 2.0 PROPONE...

Dopo gli spettacoli e i giochi organizzati in piazza nello scorso mese di giugno, Fornaci 2.0 propone per luglio cinema all'aperto nell'aula del Beniamino (9, 16, 23 luglio) e la commedia di Smascherando "La divina Parodia" (30 luglio - p.za IV Novembre). Dal 15 al 24 luglio, invece, presso il campo Polivalente si terrà un torneo di calcetto per fasce di età, seguito, nella prima settimana di agosto, da un torneo di volley a 4.

Più informazioni su www.fornaci2punto0.it

NOTE D'ARTE

L'estate barghigiana sarà come tutti gli anni ricca di mostre d'arte allestite in diverse sedi:

MUSEO STANZE DELLA MEMORIA (VIA DI MEZZO)

1/21 LUGLIO: Sandra Rigali e Caterina Salvi

20 AGOSTO/8 SETTEMBRE: Artisti della Galleria Mercurio di Viareggio

9/15 SETTEMBRE: Chair Art

Di Sandra Rigali e Caterina Salvi ricordiamo anche la mostra permanente di arte e immagini in via di Borgo, presso la Volta dei Menchi.

ATRIO PALAZZO PANCAZZI (VIA DI MEZZO)

2/20 LUGLIO: Marco Poma

20/31 AGOSTO: Paolo Casci

9/15 SETTEMBRE: Chair Art

GALLERIA COMUNALE (VIA DI BORGO)

14/20 LUGLIO: Mostra CAI

20 AGOSTO/8 SETTEMBRE: Michele Lovi

SCUOLA INFANZIA (PIAZZA GIOVANNI PASCOLI)

18/28 LUGLIO: Paca Ronco

30 LUGLIO/4 AGOSTO: Kety Bastiani

12/17 AGOSTO: Arianna Mora

Aspettando San Rocco



BARGA – Novità di questa estate 2013 a Barga sarà sicuramente l'evento "Aspettando San Rocco", una serie di appuntamenti serali che prenderanno il via il 31 luglio e si terranno tutte le sere fino all'11 agosto nella zona di Barga Giardino: piazza Matteotti, via Mordini, piazza San Rocco, Largo Roma e Via Giovanni Pascoli.

L'organizzazione è a cura dell'associazione Per B.A.R.G.A. supportata da Comune, Pro Loco e con la collaborazione della Polisportiva Valdilago e Rione di San Rocco.

Il programma al momento di andare in macchina non era ancora definito ma di sicuro durante queste serate non mancherà ballo liscio sotto le stelle venerdì 2 agosto in piazza Matteotti, che poi ospiterà anche il concerto della cover band di Ligabue "Brama Buriana" il 4 agosto e la cover band di Renato Zero "Pianeta Zero" l'11 agosto. Ci saranno altri eventi musicali, mercatini, un piccolo Luna Park in piazza Matteotti, una giostra ai Giardinetti di Piazza Pascoli, competizioni sportive e musicali, sfilate di moda, mostre d'arte e per la prima volta la Notte Bianca prevista per la sera del 9 agosto con tante iniziative in programma fino a notte tarda.



LA CANTINA DEL VINO

di Benedetti F. & Bechelli E.

vasta scelta di vini sfusi ed in bottiglia
prodotti tipici locali e toscani

A Barga: in via Pascoli ed in Loc. Lato, 2
Tel. 0583 75562 - 3383100772 - 3383100772



Oltre trent'anni di esperienza

Lavorazione marmi graniti e bronzi

Cell. 3486034085

e-mail: ezio.piacentini@libero.it

Fax: 0583 727073

BARGA (LU)

Lucchesia Viaggi

per i vostri viaggi affidatevi all'esperienza di Alberto e Laura

SARDEGNA "esclusiva Cala Ginepro"

a prezzi speciali per tutta la stagione
CON TRAGHETTO E BAMBINI GRATIS

Villaggi Last Minute Luglio

Campania e Calabria da € 430 pensione completa e bevande

CROCIERA "last" con formula roulette

Luglio da € 619 tasse incluse
Crociera di gruppo partenza da Media Valle in bus
18-27 settembre Costa Fortuna da € 1040

Le nostre proposte IN BUS CON IL VIAGGERE

14 e 21 luglio: minicrociera Giglio e Giannutri
27 luglio: Isola di Pianosa - 3 agosto: Aida a Verona
Montagna in Val Venosta e Val Senales 12-14 luglio 265,00
Viaggio d'agosto 9-20 agosto SCOZIA E INGHILTERRA

GITE RELIGIOSE

10-13 settembre Pellegrinaggio Padre Pio
(S. Giovanni Rotondo - Pietrelcina - Isole Tremiti)

in CONCERTO

Negramaro 13 luglio a San Siro
David Guetta 26 luglio a Viareggio
Robbie Williams 31 luglio

Sposi 2013
promozioni speciali!

Lucchesia
VIAGGI

I nostri servizi...

NOVITÀ!!! Biglietteria ferroviaria
c/o Stazione Mologno (Tel 0583 723071)
Pacchetti Viaggi
Biglietteria aerea linea e low-cost
Biglietteria marittima
Biglietteria pullman Italia ed Estero
Lista nozze personalizzata
Noleggio pullman, auto
Visti e assicurazioni di viaggio
Biglietteria eventi sportivi e concerti

WELCOME TRAVEL

Campionato Serie A 2013/14
Rivendita biglietti Inter e Fiorentina
senza tessera del tifoso

Largo Roma, 12 - BARGA - Tel. 0583 711421 - www.lucchesiaviaggi.com - info@lucchesiaviaggi.com



NOTINI

GIOIELLERIA - OTTICA

BARGA, Via Pascoli, 39 Tel. 0583 723203

FORNACI, Via della Repubblica, 134 Tel. 0583 709918

CASTELNUOVO GARFAGNANA, Via F. Testi, 4 Tel. 0583 644615

NELLA TENUTA DEL CIOCCO...

Chiudi gli occhi ed immagina



Immagina 700 ettari di boschi che si estendono tra i Comuni di Barga e di Fosciandora, i colori intensi dei cerri e delle betulle, le fitte selve di castagno, l'orizzonte delle Alpi Apuane che ti sfiora, che sembra a portata di mano, i sentieri che conducono ai tanti servizi disseminati lungo tutto il parco.

Chiudi gli occhi ed immagina un altro tempo, un altro luogo, un altro spazio.

Tutto questo è Il Ciocco, la via di fuga naturale dalla frenesia quotidiana, un paesaggio che consente di riscoprire l'interiorità, di rivalutare il silenzio, di attraversare percorsi incontaminati e tradizioni secolari.

La montagna ha bisogno di cura e di impegno, questo lo sappiamo bene al Ciocco, tanto che ogni stagione ha le sue regole, ogni intervento viene programmato nel rispetto assoluto dell'ambiente e dei ritmi naturali di questa terra.

Una passione autentica, una storia unica, che preserviamo per le migliaia di occhi, di polmoni, di menti, che arrivano fino a qui, per rigenerarsi.

LA TENUTA E IL PARCO - Puoi salire fino ad 8 livelli posti ad altitudine crescente. 8 paesaggi diversi, 8 stati d'animo che si alternano. Puoi fare ciò che vuoi, camminare o semplicemente fermarti ad ascoltare, fare sport o programmare una escursione con

le nostre guide ambientali. 280mt-660mt: ingresso gratuito. 660mt-1100mt: biglietti d'ingresso 5 euro.

LA STAGIONE DEI FUNGHI - Il parco ha aderito alla Cooperativa "Le Tre Terre" per regolamentare la raccolta dei frutti del sottobosco. All'ingresso della Tenuta è possibile acquistare tesserini di validità giornaliera o abbonamenti annuali.

L'AMBIENTE - La sua salvaguardia è la nostra missione. Nuove sensibilità e attenzioni che si traducono in un vademecum di comportamento per il visitatore. Rispettarlo è un atto di amore.

www.ciocco.it - info@ciocco.it
tel. 0583 719401



MARIANO MORICONI
Fotografo
in Barga dal 1980

- FOTOGRAFIA
- materiale turistico
- antiquariato

Mariano ti aspetta nel
NUOVO NEGOZIO
in via Pontevecchio
a Barga (davanti la Chiesa di S. Rocco)

Tel. 0583 723244






BARGA
Via G. Pascoli 50/52 tel. 0583 723035
info@agrariadibarga.it



L'Agraria

MOLOGNO
Loc. il Frascone
tel. 0583 723240

i nostri punti vendita

SPORT DIVISION
Via G. Pascoli 56 cell. 345 3815969
sport-division@agrariadibarga.it



Sport Division
BARGA

CASUAL WEAR
Piazza Salvo Salvi - Barga
tel. 0583 766501

ANTINFORTUNISTICA POINT - CENTRO PELLET

FIERE E FESTE PATRONALI

IL TRECENTESIMO DELLA CHIESINA DELLE SEGGIANE

Si stanno avviando alla conclusione i lavori di ristrutturazione dell'oratorio di Santa Maria delle Grazie alle "Seggiane". Uno dei luoghi incantati e particolari del nostro comune che da tempo versava in un cattivo stato di conservazione. In occasione del trecentesimo anno dalla fondazione, la Misericordia di Tiglio ha recuperato questa struttura, con il consolidamento dell'edificio e la salvaguardia di numerose parti storiche. Un'iniziativa ambiziosa per la piccola associazione, dal costo di quasi 2mila euro. Il progetto è stato finanziato da numerose donazioni e dal ricavato degli eventi organizzati dalla Confraternita e interverrà anche l'Unione dei Comuni. I festeggiamenti a conclusione dei lavori avranno inizio questo luglio con la presentazione di un libro di Sara Moscardini, sulla storia dell'antico edificio. L'11 Agosto alle ore 17,30, processione e una santa messa presieduta dall'Arcivescovo Giovanni Paolo Benotto.

FIERA E CELEBRAZIONI DI SANTA MARIA E SAN ROCCO

La tradizionale fiera si svolge in Barga Giardino il 15 e 16 agosto e la mattina del 17. Per Santa Maria e San Rocco numerose le celebrazioni religiose: il 15 nella chiesa della Fornacetta; il 16 e 17 nella chiesa di San Rocco. Le sere del 15 e 16 agosto in Largo Roma la festa prosegue con il ballo in piazza.

IL PERDONO D'ASSISI A BARGA

Venerdì 2 agosto, ore 7.30, 9, 17,30 Eucarestia, ore 11,15 Eucarestia con canti eseguiti dalla Corale del Duomo; Ore 21.00 Vespro e solenne Processione accompagnata dalla banda "G. Luporini" di Barga

SAN REGOLO A CATAGNANA

Sabato 31 agosto, ore 21 solenne santa messa accompagnata dalla Corale di Catagnana e San Pietro in Campo. Domenica 1 settembre, ore 16, Trofeo regionale di corsa in montagna; ore 19 cena in piazza.

UNDICI GIORNI DI CONCERTI, GASTRONOMICA, ARTE, CULTURA E SVAGO

Live in Barga: musica e non solo



BARGA – Dall'11 al 21 luglio 2013. Undici giorni per fare festa, trascorrere tra le mura del castello di Barga una serata all'insegna del buon mangiare e della buona musica e per divertirsi con Live in Barga come si chiama adesso, ma che da queste parti indicano ancora come festa delle Piazzette.

Al momento di andare in stampa il programma non era ancora definito ed i commercianti del castello, insieme al Comune di Barga, e all'Associazione Pro Loco e con il rinforzo per la parte musicale ed artistica del BargaJazz Club ci stavano lavorando.

I veri protagonisti, per la parte diciamo gastronomica, enologica e ricettiva, saranno gli esercizi pubblici dell'antico Castello. Sul piazzale del Fosso, in Piazza dell'Annunziata, in via di Mezzo, in Piazza Angelio saranno i locali di queste piazze a proporre bontà eno-gastronomiche in piazza; Si parte dal Bar del Paolo gas, per proseguire con il ristorante Mordimi e La Gelateria, si va avanti con il ristorante Scacciaguai e si prosegue ancora con L'Osteria. Ci sa-

ranno anche altre "piazzette": la novità è rappresentata da Piazza del Sargentone con lo stand gastronomico e di intrattenimento degli Amatori Castelveccchio; poi Piazza del Crocifisso con i giovani dei Gatti randagi; l'orto della Misericordia a cura di Casa Fontana, GS Barga e Misericordia di Tiglio. Per mangiare appuntamento anche in Vignola, sotto il Duomo a cura della parrocchia di Barga.

Davvero imponente l'offerta musicale messa insieme anche quest'anno grazie alla consulenza artistica ed all'organizzazione della cordata Barga Jazz Festival, Barga Jazz Club. Durante la "11 giorni" si prevede qualcosa come una trentina di concerti che si terranno nelle varie serate nei diversi luoghi della festa.

Per la parte culturale della festa non mancheranno diverse esposizioni di arte. Infine il ritorno in piazza Salvo Salvi, del mercatino organizzato dai commercianti di Barga insieme alla Pro Loco e che dovrebbe svolgersi tutte le sere della festa.

A Porta Reale
LIBRERIA MARIO NARDINI
Libri, giornali, riviste italiane ed estere
vasto assortimento di volumi pascoliani e di storia locale
BARGA Tel. 0583 723860

LA GELATERIA
 FORNACI DI BARGA
 gelati, yogurteria, torte, semifreddi
 Prova il nostro "Stracchino"
 Via della Repubblica - tel 0583 75451

MACELLERIA RINALDI
 di Giuseppe e Antonella
Carni scelte di prima qualità
 bovino, suino, ovino, pollame, conigli
 Giovedì e Sabato
POLLO E ROLLE' ALLO SPIEDO
 Via G. Pascoli - Barga - tel. 0583 723017

autoservizi
BIAGIOTTI
 TAXI • AUTOBUS
 NOLEGGIO AUTO E MINIBUS
 SERVIZI TURISTICI E DI LINEA
 www.biagiottibus.it - Via della Repubblica 403, Fornaci di Barga
 info@biagiottibus.it / skype: biagiotti.bus
FINO A SETTEMBRE 2013
 Sui transfert per tutti gli aeroporti
SCONTO DEL 10%
 Per tutti gli abbonati del
Giornale di Barga
 ritaglia questo coupon
 e consegnalo in agenzia

FESTA PAESANA A CASTELVECCHIO PASCOLI

Come ogni anno il mese di luglio vede il ritorno della tradizionale sagra paesana organizzata dai Donatori di Sangue e dalla Confraternita di Misericordia di Castelvecchio Pascoli nel paese che ha ospitato il grande poeta.

La festa si tiene nel campo polivalente di Castelvecchio Pascoli dal 12 al 14 luglio.

Nelle tre serate sarà possibile apprezzare la cucina del paese, ma anche dolci bontà a fine pasto come le crêpes. Tra le specialità gastronomiche lo stinco con patate, ma se proprio volete fare un regalo al vostro palato non dimenticate di assaggiare una delle torte casalinghe preparate dalle donne castelvecchiesi.

Le serate saranno allietate da giochi e musica e sarà attiva la fiera di beneficenza con un primo premio favoloso.

PIZZATA A FILECCHIO

A Filecchio si tiene nel mese di luglio la seconda edizione del Trofeo di Volley, presso il campo sportivo ed i luoghi della classica e famosa sagra della Polenta e Uccelli.

La manifestazione si chiuderà con un bell'appuntamento gastronomico: una pizzata che si terrà la sera del 27 luglio.

LA SAGRA DEL "FISH AND CHIPS"

È forse la sagra più significativa per la comunità di Barga. Celebra infatti il legame esistente tra Barga e la Scozia grazie ai tanti concittadini che là vivono e lavorano. Molti di loro hanno fatto fortuna aprendo o gestendo ristoranti di fish & chips, pesce e patate e proprio a questo piatto, così legato all'emigrazione barghigiana in Scozia, è dedicata la sagra, organizzata dall'A.S. Barga presso lo stadio "Johnny Moscardini".

Le fragranti porzioni di pesce e patate fritte saranno cucinate secondo la più tipica ricetta d'oltremarica, importata dai nostri "bargo-scozzesi" ed anche il merluzzo, o meglio l'eglefino che in Scozia si chiama Haddock, sarà originale al 100%.

L'appuntamento inizia con un prologo dal 19 al 21 luglio e poi la lunga no-stop che andrà avanti dal 26 luglio e si protrarrà fino al 16 agosto: tutte le sere oltre alla gastronomia che si arricchirà di tanti piatti della tradizione locale, non mancheranno anche musica e ballo liscio.

LA SAGRA DEL MAIALE

Il 17 e 18 ed il 24 e 25 agosto tornerà a San Pietro in Campo una delle sagre più famose della zona. È la Sagra del Maiale organizzata dal Comitato Paesano di San Pietro in Campo, giunta alla sua edizione numero 34.

La sagra nasce nell'estate del 1977 quando alcuni amici dell'allora circolo M.C.L. decidono di organizzare una "mangiata" che oggi è divenuta uno degli avvenimenti



SAGRA DEL MAIALE A SAN PIETRO IN CAMPO



POLENTA E UCCELLI A FILECCHIO



FISH AND CHIPS A BARGA



SAGRA PAESANA A CASTELVECCHIO PASCOLI

gastronomici più importanti dell'estate barghigiana. Da allora il menù, pur con qualche modifica, è prevalentemente a base di prodotti del maiale, tutti provenienti dalla locale macelleria di Cesare Casci dell'Arsenale. Tutta roba genuina, insomma.

Fin dai primi anni la sagra fu abbinata ad un lotteria che ha cominciato a riscuotere grande interesse da quando il primo premio è, ovviamente, un bel maiale. Ma qui quello che soprattutto è ambito è quanto servito dall'attrezzatissima cucina: tutte cose buone con tanti piatti a base di carne di maiale nostrano. Le serate termineranno con il ballo all'aperto.

Nei giorni infrasettimanali cena di pesce e patate sotto la direzione tecnica delle famiglie italo-scozzesi che si terrà la sera del 20 agosto e si chiuderà con una serata danzante con "Sissi e la musica Allegrìa".

La sagra si terrà presso il campo polivalente e negli spazi adiacenti la chiesa parrocchiale.

LA CENA NELLE VIE DEL PAESE

Come lo scorso anno non mancherà durante il mese di agosto anche un appun-

tamento gastronomico con il paese di Molugno. Si tratta della "Cena per le vie del paese", il cui appuntamento è previsto per la sera del 23 agosto.

La serata vedrà apparecchiare una grandissima tavola lungo via del Serchio, di fianco ai binari della stazione. Ad organizzarla saranno i componenti del Comitato Paesano e parte del ricavato della manifestazione verrà devoluto in beneficenza, a favore della ricerca contro il cancro.

Da non perdere.

POLENTA E UCCELLI

Da non dimenticare, anche se un po' più lontano nel tempo, il tradizionalissimo appuntamento gastronomico di Filecchio: la Sagra Polenta e Uccelli, giunta ormai al suo quarantaquattresimo anno di vita.

Anche in questa edizione, nei fine settimana che iniziano con il 30 agosto ed il 6 settembre, la manifestazione regalerà tanti appuntamenti tradizionali ma anche numerose, gradevoli novità.

Tra le proposte della sagra la serata degli stinchi di maiale al forno durante la settimana.



Luti Giuliano

COSTRUZIONI s.r.l.

Via Pietro Funai, 4 - BARGA

TEL. 0583 71.00.82

Augura alla gentile clientela ed ai turisti Buone Vacanze

La Poesia di Pascoli e il Tango di Piazzolla

SERATA OMAGGIO A PASCOLI

10
AGOSTO

Poesia, Musica, Danza
nella Casa di Castelveccchio

ore 21.15

Nella prima edizione dedicata alla Cultura dei Popoli della Terra
Omaggio all'Argentina

Q5 Tango - Progetto Astor Piazzolla

Juanjo Mosalini: bandoneon

Vincenzo Albini: violino

Michele Paperini: pianoforte

Guglielmo Caioli: contrabbasso

Adrian Fioramonti: chitarra elettrica

Margarita Klurfan e Walter Cardozo: ballerini

Sergio Rubini
legge

Giovanni Pascoli

Presenta: Luca Scarlini - Regia e luci: Vivien A. Hewitt - Direttore artistico: Luigi Roni



Comune di Barga



Fondazione Giovanni Pascoli



Misericordia Castelveccchio P.li